Vol. 29 No 8378 Thursday, 29 November, 1934

TAIRIKU NIPPO

昭和九年十一月廿九日（木曜日）第八千三百七十八號

大陸日報

TAIRIKU NIPPO
(THE CONTINENTAL DAILY NEWS)
PUBLISHED BY,
TAIRIKU NIPPO SHA LTD.
213 & 215 CORDOVA ST. E.
VANCOUVER, B. C.

本紙定價（前金）
六ヵ月七拾五仙
四ヵ月壱弗
壱ヵ年八弗弗拾五仙
發行所 大陸日報社
社長 山崎亦
電話シー八八七五ソイ
晩市東（ステングス街二四一）
電話シー八八七五ソイ
晩市東（ステングス街六〇五）
電話ハイランド一六六〇

紙はり（東（ステングス街二四一）
電話シー八八七五ソイ）小林

ビーシー州公認 渡邊琴子
電話シー七六八〇アール
三味線の皮はり替へ

大藏事件に關して
人權蹂躙の事實あり
臨時通常兩議會通じ貴衆兩院で
深刻な質問戰展開？

東京廿九日――貴族院は午前十時十八分開議、明治憲法より本会議開始、是を諸々の問題に入り、委員長を推薦の結果、推薦議員三四二中、徳川圖書（六六三三九）で當選、常任委員の選挙の後、不日議事より議案配布後、議事を開くまでの日數短縮を謀り、暫くして十一時散會した

×　×　×

某事件に就き入閣問題の推移が傳へられ臨時議會、通常議會を通じ貴、衆兩院で深刻な質問戰が展開される模様、即ち小山蔵法相に對しては小原法相、藤井蔵法相、三土前鐵相が收賄されたが三土は晩間常初より否定し傳聞の真偽を糺す所あり是に關し貴族院では貴田國松（政友）が蹶起して岡田首相、小原法相や後藤内相等に迫る有様、政友、民政、國民、一部其の他も立つらしい、場合に依つては三月目を一身上の辯明として壇上に出す議論もあり、場内騒然、原内閣の前途問題にも影響の為めに成保持の為めに原内閣を解散、議會は臨時議會の重要問題たらん

政民聯合の肉薄に
政府對策練る
問題の人權蹂躙の質問には
無言の一本槍で進む

東京廿九日――外務省では二七定方針で目的貫徹に努力せよ

山本試案の
内容骨子

三十日の日英海軍問家會議は局面打開の鍵を握るものとして注目されてゐるが當日の會議若くはその直後山本代表より試案の形式で英國側に提示される帝國政府の重要具體案の骨子は次の如くであると信ぜらる（一）艦種別を二大別して主力艦、航空母艦、甲級巡洋艦（一萬噸備砲口徑八吋）を攻撃的武器と看做し、乙級巡洋艦（一萬噸備砲口徑六吋）驅逐艦、潜水艦を防禦的武器となす、攻撃的武器にあつては航空母艦を全廃、主力艦、甲級巡洋艦にあつては徹底的縮減を期す（一）攻撃的武器にあつては艦種別毎に（攻撃的）バリチーなる事、防禦的武器グループは各國共通のリミットを設定しその間に在つては何れの艦種をも建造し又必要とする保有量を自由にする事を得、（二）攻撃的防禦の兩グループを合計して各國保有量を共通最大限となし出來る限り低下し相互不可侵、國民負擔の輕減を計り軍縮の實を擧げんとす

國策樹立目標に
政民兩黨一致協力すること
兩黨代議士懇談會で決定

東京廿九日――政民聯盟は本日兩黨代議士懇談會を開催する筈に付、更に富田幸次郎（民）は協力一致國家を背負つて立つの決心さへあれば茲に國策を檢討樹立して行詰れる國家の建直しを行ふ事も難事でないと述べるなど兩黨の首脳部は今後の目標を國策樹立に置いてゐる事が觀取される、而して兩黨は政府其他方面の動向に注意し政府提案に對する態度を決する為めに協議を進めつゝあるやう訓電を發した

◇

（一）帝國政府は豫備會談では帝國代議士懇談會を開催する筈に付、更に富田幸次郎（民）は協力一致國家を背負つて立つの決心さへあれば茲に國策を檢討樹立して行詰れる國家の建直しを行ふ事も難事でないと述べるなど兩黨の首脳部は今後の目標を國策樹立に置いてゐる事が觀取される、而して兩黨は政府其他方面の動向に注意し政府提案に對する態度を決する為めに協議を進めつゝあるやう訓電を發した

◇

東京廿九日――外務省では二七定方針で目的貫徹に努力せよ

山本試案の
内容骨子

三十日の日英海軍問家會議は局面打開の鍵を握るものとして注目されてゐるが當日の會議若くはその直後山本代表より試案の形式で英國側に提示される帝國政府の重要具體案の骨子は次の如くであると信ぜらる（一）艦種別を二大別して主力艦、航空母艦、甲級巡洋艦（一萬噸備砲口徑八吋）を攻撃的武器と看做し、乙級巡洋艦（一萬噸備砲口徑六吋）驅逐艦、潜水艦を防禦的武器となす、攻撃的武器にあつては航空母艦を全廃、主力艦、甲級巡洋艦にあつては徹底的縮減を期す（一）攻撃的武器にあつては艦種別毎に（攻撃的）バリチーなる事、防禦的武器グループは各國共通のリミットを設定しその間に在つては何れの艦種をも建造し又必要とする保有量を自由にする事を得、（二）攻撃的防禦の兩グループを合計して各國保有量を共通最大限となし出來る限り低下し相互不可侵、國民負擔の輕減を計り軍縮の實を擧げんとす

低利借替問題に
高橋藏相が語る

東京廿九日――五分利公債の低利借替問題に就き昨日藏相官邸で高橋藏相語る

借替へと云つても時機と方法を選ぶべきで目下の狀態は時機でない、赤字公債を多く發行の時節單に出來ぬ、赤字公債を發行せずとも宜い時の外は困難だらう公債發行法も現在の通り日銀引受け方法を變更の必要はないと思ふ、低金利策は私が希望するも、財界が其の方向に動かねば駄目だ

◇

右高橋藏相の言明に依り借替問題に對する藏相の態度も豫期してはゐた事と云へ明瞭となつた事は一般公債市價の上にも好影響を與へるものとして一般金融業者は好感を持つてゐる

大藏事件に關して
人權蹂躙の事實あり
臨時通常兩議會通じ貴衆兩院で
深刻な質問戰展開？

東京廿九日――貴族院は午前十時十八分開議、明治憲法より本会議開始、是を諸々の問題に入り、委員長を推薦の結果、推薦議員三四二中、徳川圖書（六六三三九）で當選、常任委員の選挙の後、不日議事より議案配布後、議事を開くまでの日數短縮を謀り、暫くして十一時散會した

×　×　×

某事件に就き入閣問題の推移が傳へられ臨時議會、通常議會を通じ貴、衆兩院で深刻な質問戰が展開される模様、即ち小山蔵法相に對しては小原法相、藤井蔵法相、三土前鐵相が收賄されたが三土は晩間常初より否定し傳聞の真偽を糺す所あり是に關し貴族院では貴田國松（政友）が蹶起して岡田首相、小原法相や後藤内相等に迫る有様、政友、民政、國民、一部其の他も立つらしい、場合に依つては三月目を一身上の辯明として壇上に出す議論もあり、場内騒然、原内閣の前途問題にも影響の為めに成保持の為めに原内閣を解散、議會は臨時議會の重要問題たらん

委員長選擧に
政友雅量示す

政友會では昨日院内外總務聯合會開催し各常任委員、常任委員長を決定したが全院委員長、建議、決算兩委員長は政民聯携で民政に譲る、豫算委員長島田俊雄、請願委員長松田喜代太、懲罰委員長櫻部伺、全院委員長民政藤井啓一、建議委員長似塚春太郎、決算委員長池田敬八

北鐵讓渡の調印

ハルビン廿九日――東京の北鐵交渉は十二月上旬事務上の折衝を終り本年中に正式調印し明年二月一日に接收事務開始の事になつたと確信する

常任委員長決定

政友會では昨日院内外總務聯合會開催し各常任委員、常任委員長を決定したが全院委員長、建議、決算兩委員長は政民聯携で民政に譲る、豫算委員長島田俊雄、請願委員長松田喜代太、懲罰委員長櫻部伺、全院委員長民政藤井啓一、建議委員長似塚春太郎、決算委員長池田敬八

貴族院議長
秋田侯爵に決定

貴族院議長、秋田侯爵議長は廿三日午後三時宮内大臣官邸に於て親任式を行ふ、秋田侯爵は二十九日午後三時宮内大臣官邸に於て親任式を行ふ、秋田侯爵は二十八日開院式に出つた勅語に對する奉答文を矢々本答文を奉呈したるに陛下には御満足の御様子にて御満足なる勅語を賜はつた

兩院議長參内

Chantecler
CIGARETTE PAPERS

考へた人は
誰しもシャンテクラーシガレット紙を御使用なられます　それは樂に早く奇麗に卷けるからです
糊付便利な自動式ブック型
シャンテクラー
シガレット紙
大なダブル
自動組合式ブック
一包　五仙

The Yokohama Specie Bank
822 3rd Ave., Seattle
Phone Elli. 3575　P.O. Box 1917
●資本金　壹億
●積立金　壹億二千四百貳十五万圓
●郷里送金―無手數料ニテ日本内地、滿鮮、其他ヘ迅速確實ニ送金致シマス
●普通送金―送金手形處ハ電信爲替ハ世界各地向取組ミマス
○○圓貨定期爲替手形―利息、六ヶ月以上年三分七厘
○米貨定期預金―弊行桑港支店ニ御取次致シマス利息ハ一ヶ月以上年三分デ弊店取次ノ日ヨリ附ケマス
定期預金證書又ハ定期爲替手形ヲ擔保トシテ貸出ノ御便宜ヲ取計ラヒマスカラ御遠慮ナク御相談下サイ
横濱正金銀行
シアトル支店

THE SUMITOMO BANK OF SEATTLE
802 3rd Ave., Seattle. Wash.
日本向定期爲替手形六ヶ月以上年三分七厘
米金預金
定期預金　六ヶ月以上年二分七厘
特別定期（十ヶ年賠償不要）年二分七厘
貯蓄預金　年二ヶ五厘
月掛貯金　年二分五厘

シアトル住友銀行
日本向送金手形、郷里送金は左記のローヤル銀行支店にて御取次致しますから精々御利用下さい
晩香坡イーストエンド、ステヴストン、ニューウエストミンスター、マーボール、ラドナー、アムバランド、ヴイクトリア等

THE ROYAL BANK OF CANADA
East End Branch
Vancouver, B. C.
▲預金▲　總ての銀行取引には當ローヤル銀行を決め下さる樣御願ひ致します、當行では皆樣に充分滿足を御與へする事が出來ると確信して居ります
▲送金▲　多數の日本内地銀行と取引して居る當行では日本送金相場を非常に勉強して居ります事は既に皆樣の御承知の事と存じます當行では日本人事務員を雇用して居ります從って日本人の取引には非常に便宜で殊に地方に在住なさる方では邦文の手紙で諸用を達する事が出來ます
▽▽總資産　七億弗
資金及積立金　七千一百萬弗
ローヤル銀行
メーン街及びスチング街角

SUN LIFE OF CANADA
加奈陀サン生命保險會社
一九三三年度（十二ヶ月間の）新保險契約額
貳億餘弗
創業以來一九三三年末迄契約者及受取人への支拂總額
八億餘弗
一九三一年四月一日以後加入の分には滿五ヶ年目に特別配當を支拂ます
日本各地に支店及代理店あり
330 E. Cordova St., Vancouver, B. C.
電話ダグラス五五九九及四六九七アール
代理店　中野保險
主任　中野、庄輔
伊澤兵頭　英之俊
小林　真二
岡田能　太郎
渡邊兼順次吉
中西
大橋文次郎
横溝宗一郎
島成一
古林雄一
松林一
山村末記
小林實

日加貯蓄預金
日加當座預金
日加信託預金
日加公債賣買
日加送金
日本送金
日加合同貯蓄會社
晩香坡市ウエルエウバ街三九八
電話ダグラス四〇〇
JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO.
P. O. Drawer 130　398 Powell Street
Vancouver, B. C.

AMERICAN MAIL LINE
DOLLAR STEAMSHIP LINES
アメリカンメイル・ダラー汽船會社
日本行三等片道五五弗
船名等　出帆日
ジャクリン　十二月八日
マッキンレー　十二月廿二日
グラント　一月五日
「プレンデント」「ライナース」
美味日本食、各船共日本人料理人及給仕があります　美港着地より本船行タキシー及荷物運搬等無料
晩市を出發すれば間に合ひます　出帆日（午前十時半）
詳細は左記へ
電話シー九五二八×
日本人船客係
高橋保一
ウエルエル街三九六（ホテルウオールド一〇五番）
（不在中はシーモア三七八八）

紙類及文房具
卸商
晩市及ヴイクトリア
スミスデビッドソン エンド ライト會社
SMITH, DAVIDSON & WRIGHT, LIMITED

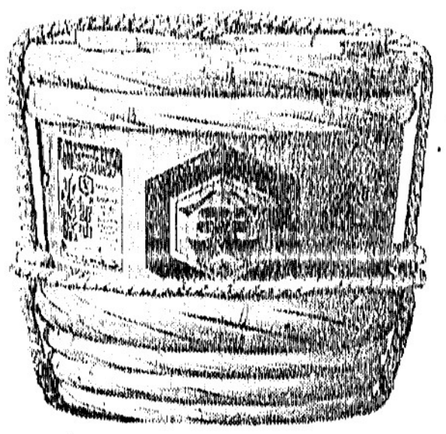
吉例商業組合聯合謝恩券付
年末大賣出し
十二月一日から全店全商品一齊に賣出を開始致します
商品の斬新　値段の安價
サービス滿點を期して相つとめます
賑々しく御來店下さい
御來店客に限り
玩具るいの一仙セールス
此品に限りメールオーダーCOD
電話御注文御引受致し兼ねます
皆樣の古屋商店
電話シーモア貳九參參
西ヘステングス街四六

龜甲天醬油

一斗樽　瓶詰其他　甘露醬油

景品付大賣出し

〔シボリ切り生揚醬油〕



絶對カビぬ

醬油界の覇王キツコー天醬油は

皆様より多大の高評を賜はり厚く御禮申上ます、就きましては平素の御愛顧に報いる爲め

來る十二月一日より向ふ三十日間　景品付一樽御買上毎に削り鰹一箱　漏れなく差上ます

何卒此際最寄り商店からキツコー天醬油を御買上げ下さる樣お願致します

入日の確實知らせ下さい遠近に拘らず直ちに御届け致します

若し御取引商店に品切れの節はお

味がよくて何れの醬油よりも破格

勉強し得られるのは仲買人等の手を經ず我醸造場より直輸入の爲めである事を御承知下さい

醸造元

醬油　味噌　醬油　清酢

キツコー天醸造元

廣島縣福山市外山手

天野醬油醸造元

晩市バウエル街二一四一

本店

天野清酢味噌製造元

電話ハイランド五五二六エル

江間式心靈物理綜合治療院

治療時間毎日午前九時より午後八時まで

晩市バウエル街ホテル・ウオールド三百〇四號室

江間式心身鍛錬法講師　東京理研生理學士　念親修養會靈術士　面川寛之助

電話　シーモア一三二一エル

晩香坡市バウエル街二五三

ビーシー魚店

電話ダグ一七八八　夜間シー三五三八

ROBERTSONS PURITY BREAD

ロバートソン精製ブレードは人体の建設素で市場最上のブレードです

最寄りの店でお求めなられるか

ハイランド二一七一（電話下さい）

世評の高き

グッドイアータイヤ

其外自動車附屬品一切大勉强で御用命に應じます

邦人唯一のグッドイアータイヤ特約代理店

晩市アレキサンダー街ゴーア街角

日本オート

電話　ダグラス二八九九

納豆が出來ました

最寄りの店からお求め下さい

バウエル街二一四一電ハイ五五二六エル

天野兄弟商會

▲鶴龜印白味噌飛切特等特約一手販賣

晩香坡市バウエル街三三七

蛭崎商店

電話ドグラス九九一

ハヤミのコールを

ハヤミのコールは品質が良いと評判です

配達は迅速、電話にて御注文下さい

速水（ハヤミ）商店

晩香坡市バウエル街二一三　電話シーモア四一八七電　住宅ハイ五三六二ワイ

自轉車はターメー

晩市メーン街壹壹貳　電話ダグラス五五五九

ターメー自轉車店

懸賞

シー・シー・エム井八弗の自轉車千臺（詳細は弊店までお尋ね下さい）締切十二月十五日

バウエル六百番臺グラージ安く貸します

VANCOUVER PACIFIC PAPER CO LTD.

紙の御用は當會社へ

包紙、紙袋、色紙、油紙、トイレットペーパー、其他ペーパ類一切

ククリ糸、カザリ糸、文房具色々卸賣

ワター街一六〇

晩香坡パシフィック・ペーパー會社日本人部代理

堀近夫

電話　本社ツリニチ一六二二一　自宅シーモア五三四一エキス

N.Y.K.

1404 - 4th Ave., Seattle, Wn.

郵船案内

（船名）	（入港）	（出帆）
日枝丸	十一月廿四日	十二月五日
平安丸	十二月十日	十二月廿二日
氷川丸	十二月廿六日	一月十日

横濱行運賃　六十弗（當日正午出帆）

當社の船は全部邦人乘組員にして精神的にも技術的にも完全に訓練せられて居ります。御歸朝の際は是非御乘用下さい。

日本郵船會社シアトル支店

代理店　晩市　B.W. Greer & Son Ltd,　裏市　Great Northern Railway

昭和十年度博文館

當用日記

大形上製　一〇〇　送料一五
中形上製　六五
中形背革　八〇〇
半　四〇
家庭圓日記　六五〇　同一〇
小形日記　四〇〇　同
懷中日記　七〇　同
英文當用日記　二五　同
昭和十年御壽寶　二五　五

S. UCHIDA

内田書籍店

電話シー六七一六　347 Powell Street Vancouver, B. C.

新荷着御案内

敷ノ子	一斤　二五	三杯漬	一斤　二〇
田作	同　三〇	錦漬	同　二〇
棒鱈	同　二五	福神漬	同　二〇
目刺鰯	一把　三〇	茄子辛子漬	同　二〇
丸干鰯	一斤　二〇	勝栗	一斤入　三〇
同　鰯	同　一五	アサリ貝佃煮	同　三〇
鰻　廿五匁入	一鏑　一五	サバ照燒	一鏑　一〇
同　四十匁入	二鏑　四五	銀杏	一鏑　一五
ハゼ佃煮	一斤　三五	鰯蒲燒	三鏑　二五

新米極上品　陶器類各種

日本菓子種々

前金御買上には特に割引いたします

品物は常に新しく豊富

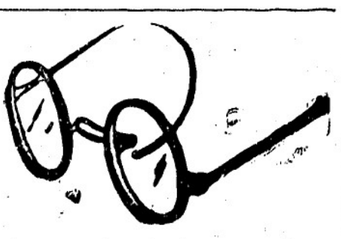
晩市バウエル街三六九

良品廉賣の

前川商店

電話ダグラス九八一

視力檢定　眼鏡調製



ステングス街記念塔前ドミニオン建物内二〇二

視力專門醫　ノックス・ハンブリー

電話シーモア七六〇三

診察時間　午前九時より午後六時まで

和洋雜貨食料品

晩香坡市バウエル街五六六

西村商店

電話ハイランド一三七五

内外食料品

晩香坡市バウエル街二二〇〇

岩本商店

電話ハイランド三六九八

快速　力速快的錄記

横濱へ　神戸へ　長崎へ

CANADIAN PACIFIC STEAMSHIPS LIMITED

出帆表

十二月一日ルシア
十二月十五日。シャパン
はホノルル寄港

安全

何れも太平洋上の巨船です。海の上を走る家だとは本社船へ乘つて初めて知る事實です

少し位の時化（シケ）ではビク共致しません。婦人小共の旅行に持に安全です

便利

船室は各船共最上の場所を選び清潔です

浴室はスプリング附マットレスです

日本食の用意があります

各船共日本人が乘組んでをります

三等の待遇は特に注意して居ります

今回特に日本人コックを二名乘船致させました、日本人のお客樣には純日本食を差上ます

沙市より同賃金で運絵切符差上ます

巨船

ジャパン	排水噸三九〇〇〇	總噸數二六〇〇〇
カナダ	排水噸三三三〇〇	總噸數二二五〇〇
エシア	同　二五二〇〇	同　一六八〇〇
ロシヤ	同　二五二〇〇	同　一六八〇〇

詳細は下記へ照會願ひます

加奈陀太平洋汽船會社

J. J. FORSTER　Vancouver, B. C.
Steamship General Passenger Agent

SETO MORE
CANADIAN PACIFIC (Ocean Traffic
Pacific Passenger Agent

日本郵船 C. P. R.
アメリカンライン
日本行船切符
C.P. Express Moneyorder
販賣代理店
横濱正金銀行預金
送金無手數料取扱

米精新西院市　和洋雜貨食料品

西口商店

電話　晩市　六一一八八五　自宅　九〇九エッキス

ペーント釣道具

其他金物類一切大勉强

ビーシー金物店

晩市メーン街二〇八

電話ダグラス五五三六

◇……大陸日報參觀記……◇

必要は發明の母

進んで來た新聞の發行

六學年生　鈴木榮子

「わゝ今日は晴らしい。新聞社へ行くのによい日だ。うれしい。」と思ひながら床からとび起きた。いつもの通り公立學校へいつた。三時頃であつた。ふと、教室の窓から外を見ると風は「ビユー〜」と音を立てて、雨は滿降りに「さあ〜」と降つてゐた。

◇

「あれ？　見ちがつてゐるのかしら。」「朝あんなによい お天氣であつたので傘も持たず、ランドセルはかせず、さうしよう」と思つてゐたが、そのまゝ、授業はずんで、出る迄雨にぬれぬやうにコートをかぶつた。頭の上にかゝつてゐた校庭の時計を見ればもう四時であつたのですぐ大陸日報へ行くことにした。四名出ようとした時ひよつとると漁來さんが新聞さんにわつた。

◇

「入つて、カマン」とはれて三人で一つの傘に入り、やつとさを、雨に濡れて來た。遠く電車が近く來て、十五分の中にはメインに來た。ファイヤのアレーを走つてやうやくのことで大陸日報に着いた。ちようど昼は進んで工場へ入つて行く時であつたので一番後について行つた。

◇

最初に活字を拾ふ所に社長の若崎さんに案内された。若崎さんは「活字は號にわかれて、初號が一番大きい字で、その中に又大きい小さいがあるのです。一號が次で二號が三番目となつて六號が一番小さい活字なのです」と社長はふつしやりながら今度は、活字を組む所を見せて下さつた。ちようど組んでゐたので、いろ〜丸天のしるしやかまぼこやのしるしなどが目についた。

◇

次は一番面白い所の印刷機械であつた。印刷をしてゐたのは竹内さんで、私たちの組の竹内さんの兄さんなのださうです。一枚々々紙を、墨のぬつてゐるローラの間に入れると見る見る中に二つにたゝまれ、四つにたゝまれて出てくることだけで機械がする。

◇

私が小さい時よく叔父さんの所へ行きました。工場では男の人たちが大勢で新聞が出てくるのを一枚一枚と抜んでゐたのに今はもう輪轉機です。そう思へば、人はだん〜楽になります。これからなにが發明されるかわかりません。若しかしたら組むのや活字を拾ふのまで出來るかしれません。

◇

「必要は發明の母」です。私の後にゐた齋藤さんが「一時間には何枚出來ますか」と聞いた。若崎さんは「この機械では一千五百枚です」とふつしやつた。第四番目には、カットをこしらへる所へ案内された。部屋は小さいので全部は入れませんでした。半分の組が外で待つてゐる中に其處此處を見てゐた。そばにゞル見たいなものが壁にかつてゐたのを西村さん等が見つけて、

「これ何」と聞いた。

私は以前叔父さんに「シー・ビー・アールとシー・エスのメセンジヤーを上ぶのだ」と教へてもらつたのでそれを又西村さんにふしへた。間もなくカットの部屋に入れられた。中にはカットが澤山ならべてあつた。

◇

若崎さんはもう一度説明して下さいました。「カットは寫真、絵、字を新聞に出す時つかふのです。もし寫真をのせないと思つたらマットで型をとつて、その形になつてゐるのをカットにするのです。左の方にはカットをきる機械と鋏をとかす窯があつた。

◇

二階に編輯室があるので見せても良いと社長がおつしやつた。編輯室のことであつた。「皆、かういふ紙に書いて日本から、二時間ぐらゐで來るのです」とふつしやいながら書いた長い〜紙を下さつた。よくおとうさんもこういふ電報を内へもつてゐ歸りになることがある。いたづら半分に詩もうとするけれど大變むつかしい。

◇

内の二階にも一つ無線の機械がある。たまに使ふのだけで、妹と二人でいたづらすると「ビツビビ」なゞ〜無線電報が入つて來るそのスピードはずゐぶん早いのにどうしてそんなに早く書きとれるかと思つた。夜は最早にやるし、これから冬になり寒くなりしてをんなにつらいかと思つた。社長は又言葉を續けた。

◇

「この新聞社のはステプストンにあります。二人で電報をとり、その技手の一人はわなた方の學校の卒業生の速水さんです。速水さんが今夜とれば、もう一人の人があしたとなつてゐます。ステプストンから送つて來るとそれを社でやくしてこゝにあるパイプから工場にふろします。工場では活字を拾つて私たちが又校正するのです。それをこんど組んで新聞にのせるのです」とふつしやつた。編輯室の中には澤山本があつた。これできつとわからないことを見るのでせう。

◇

「皆どう？もう聞くことはありませんか。何でもいゝですよ」しばらく皆は顔を見合せてゐまつてゐた。誰かゞ

「何時間ぐらゐ働くのですか」と聞いた。

「新聞社ですか？」

「はい」

「私たちは八時ぐらゐに社へ來ます。朝の中は無線をやくしたり、校正をします。お昼から刷出します。それで社をしまふのは六時ぐらゐです」

「さあ、こゝで別れて歸りませうか」と校長先生がおつしやつた。編輯室を通りすぎ時れかゞ發送をしてゐた。歸りに瀧本さんと二人でおかあさんの所へ傘を取りに行つた。

◇

ウイルス細刻み

卸小賣用紙は紙巻煙草と共に卸便利あれ

ウイルス細刻煙草と共にシヤンテクレガシーツ紙を御便利あれ

WILLS' FINE CUT
W.D. & H.O. WILLS
CIGARETTE TOBACCO

本年のラストスペシアル

一九三四年も餘すところ僅かになりました
隔週のユニオンのスペシアルも此度を本年の最後として
念々來週から聯合大賣出に參加致します

◇花鰹　特選半斤入　二十七仙
◇八千代麩　一二百入　二十一仙
◇ブラツクチー　一斤　三十一仙
◇帆立貝柱　大罐　二十仙
◇櫻干ワシ　一斤　十九仙
◇ブロツクビスケー　五斤　四十仙

▲早く御求めください

品切れの節は殘念ながらお斷り致します

晩市バツエル街四五七　電話ハイ三三六

何でも揃ふ　ユニオン魚店

かもめ會句稿（五）

ポートアルバニーより

題席　霧

未入選

（天）孤村　夜空ぼうと灯色にとめる霧の街

（地）若水　霧晴れて眺むる沖やかゝん舟

（人）孤村　谷合や霧の底なる水の音

佳作十句

霧深む山路淋しき水音かな　隈畔

夜霧行く犬の聲して町通り　露野

霧の夜を町の灯あわきしゞま哉　白百合

大霧や鈴なりトメトの立ち腐れ　翠柳

霧晴れて柚の見上る大樹哉　蓉代女

向ふ山狭霧晴れゆく旭色哉　三千代

町の灯の微に見ゆる狭霧かな　霧雨や日にさびれ行く庭畑

朝霧に鳥聲もなきしゞま哉　北斗先生評　翠柳

水音の響く新樹や春ふかみ

評—鬱蒼たる樹海、崇錚たる溪流の響くあたりに庭深き清冽に春ふかむ白日の靜寂が加はり神韻渺々たる初夏の風光が漲りて幽邃の極致身にせまる思ひが致します。

上五、座五とがピタリと主題を活かし其の爽かさが紙上に投げ出され妙趣洪然と申しアピ…ろでせう。

孤村

曉風の渡る青田や霧深し

評—至極穏かなる句と御見立て申します、水々しい青田に霧をもこぼさぬ程の曉方を吹く風に立つ作者の心境、さわやかなる霧の生命は句中に焦點を結んで郷土色の鮮かなる眞實味を詠つて居ります。（をはり）

名畑靴店の
年末大賣出し

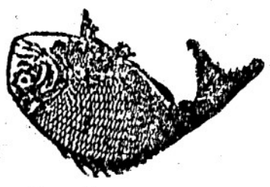
皆々様の御利益の爲め本年は特に景品券總數六千八百五十點總額四千數百弗付聯合賣出しに參加し十二月一日から年末迄奉仕致します

ベービ靴は　四十五仙より一弗十仙
ガール靴は　九十五仙より三弗五十仙
ボーイ靴は　一弗四十五仙より四弗廿五仙
婦人靴は　一弗九十五仙より四弗九十五仙
スリツパ　六十仙より　二弗
男子靴は　二弗二十五仙より七弗五十仙

年末年始贈答品及皆様御愛兒方の靴は是非名畑靴店にて御買上げ下さい

晩香坡市バウエル街三五六
名畑靴店
電話ダグラス五五三〇

ミシヨンヘネー晩香坡市間定期客自動車
晩市發　午前十時半
ミシヨン發　午後二時　五時　七時半
午前八時　十時　午後一時半　五時分
週末特別乘車賃往復一弗九十五仙
Mission - Haney - Vancouver Stage
晩市アボツツ街四四〇　電話セーモア八三一
ミシヨン電話一三七



かまぼこ製造販賣

バツエル街參參參
前川魚肉店
電話ドグ三八六　同三八七
住宅ドグ四七八七アール

晩市バツエル街三六八
秋山金物店
電話ドグ二三七
大工道具一切

鮮魚、肉、青物
其他食料品一切
ニウフイシマーケツト
新魚市場
バウエル街三九六
電話ツリニチー二六九九
夜間ハイ一三八八アール

二十年來日本人諸君の御用を承つて居り充分の經驗と特別の注意を以て御下命に應じます
東ヘスティングス街一二三五
エスアール ベル葬儀社
電話ハイランド一五
BELL FUNERAL HOME
生菓子
カステラ
晩市バウエル街三九二
住よし

ビーシー州に於ける日本人の歸化申請

日會で聲明書發表

既婚婦人は奇妙な立場にある

（一）

永らく懸案となつてゐた在留邦人の加奈陀歸化に關する問題は日本當路の誠実なる努力に依つて漸く最終的解決をみる入月十三日付を以て新事實が発布されました。本は在留民一同誠に感謝する處であります、新事實も申しましても表面上の申請手續は從來のそれと何等異つた處はありません、然し實際問題として相違つてゐますから左に列記致します

（一）歸化申請者は日本の臣民たる資格を有する者でなければならぬ

（二）從來歸化申請手續を取れば加奈陀政府の國籍を取得したものでわらねばなりません、但し申請者の立場から申しますと大体十七歳以上廿五歳以下の男子で其後に關係のあるものは一に年齢を申請資格がありません、然し日本國籍法第十四條の各項に依りますと「國籍喪失の現場にあるもの」み國籍を離脱しうるとなつてゐますから現後に服しる後除除となつたもの或は徴兵檢査を受けて國籍喪失者として其の義務から解除された下級兵士の人々は年齢の如何を問はず資格があります、十七歳以上のものはたとへ其後の關係なく其當國の歸化法で未了年者の單獨歸化を申して居りますから父の歸化申請に當つてこの申請者に名前を記入して貰つて歸化資格を得る外道がありません、從つて年齢の上で條件を申請資格のある者は廿七歳以上のものに限る事となります

（二）歸化と日本の國籍離脱の件

ありますが日本の國籍法では「外國の國籍を取得すると同時に自然的に日本の國籍を喪失する」と規定されてゐるに拘らず從來歸化後國籍離脱手續を取らないが爲に戸籍面では恰も二重國籍が存在してゐたかのごとく思はれてゐたものでわりました、然し新規定に依りますとオタワ政府では歸化申請を受理するや直に日本公使館に從來の行懸を問ひ合はせますが日本公使館では本籍地に照會したる上其關係なき旨を回答されれば規定の調査並に決定の審議を經て

（三）歸化と日本の國籍離脱の件

ありますが日本の國籍法では「外國の國籍を取得すると同時に自然的に日本の國籍を喪失する」と規定されてゐるに拘らず從來歸化後國籍離脱手續を取らないが爲に戸籍面では恰も二重國籍が存在してゐたかのごとく思はれてゐたものでわりました、然し新規定に依りますとオタワ政府では歸化申請を受理するや直に日本公使館に從來の行懸を問ひ合はせますが日本公使館では本籍地に照會したる上其關係なき旨を回答されれば規定の調査並に決定の審議を經て永らく懸案となつてゐた在留邦人の加奈陀歸化に關する問題は日本當路の誠実なる努力に依つて發展の緒を開きました、即ち入月十三日付を以て新事實が発布されました本は在留民一同誠に感謝する處であります、新事實も申しましても表面上の申請手續は從來のそれと何等異つた處はありません、然し實際問題として相違つてゐますから左に列記致します

（一）歸化申請者は日本の臣民たる資格を有する者でなければならぬ

（二）從來歸化申請手續を取れば加奈陀政府の國籍を取得したものでわらねばなりません、但し申請者の立場から申しますと大体十七歳以上廿五歳以下の男子で其後に關係のあるものは一に年齢を申請資格がありません、然し日本國籍法第十四條の各項に依りますと「國籍喪失の現場にあるもの」み國籍を離脱しうるとなつ

ギヤソリン屋の儲け振りを調査する

同時に石炭と油の販賣調査

ビーシー州で開始

ビーシー州ではガソリン、石炭及びオイル（燃油）に對する原價乃至仕入價格並に其の小賣販賣價格に關する調査を行ふ

（一）ガソリン等の輸入原價
（二）販賣に至るまでの費用
（三）運輸費
（四）ビーシー州に於けるデーラー（取扱人）への値
（五）ビーシー州に於ける一般販賣者への値
（六）ガソリン、石油ビーシー（輸入）してゐる個人又は會社の見られる

◇

ガソリン、石油、クエール・オイ

ガソリンの値段に不平

事實か否か調査する

當州ではガソリンの値段に對して不平が出て居り、その一つは値段が高いので販賣者側の利益は大きい筈だと言ふにあり、又一方側から燃油をドシ〳〵輸入してゐる爲めに當州石炭界の被害は大であるとの不滿あり調査のメスは此の方面へも突ッ込まれる

モシ〳〵の聲は太平洋を越ス

愈來月七日開通式を行ふ

日米間の無線電話

東京特電——愈久しかつた日米無線電話は愈十二月八日午前九時（ニューヨーク時間七日午後七時）から開通式が行はれ東京中央電話局の交換で床次逓相と米國商務長官との間に話ひの第一聲を交はす事になつた、次いで廣田外相とハル國務長官とが開通の祝辞を交換し太平洋を越して日米聲の聯絡が成る事になる、一般通話は九日から開始されるもので料金は一通話三分間で東京ニューヨーク間が九十円、東京ロンドン間百三十円である、折角出

飼犬の問題

新しい要求

晩市の犬取締規定に對して當地のビーシー飼犬保護協會では左の點を強硬に市會へ要求する

（一）犬に口輪をはめるのは酷

去る十一月十一日の世界大戰休戰記念日に各國代表者の國際ラジオ放送が行はれ日本からは徳川家達公が世界に呼びかけた——寫眞は放送中の徳川公

全日本野球團も滅茶〳〵に負け

米職業軍の本壘打は十本

スコアは廿三對五

京都特電——段遂ひだから仕方のない話だが、今日は日本最強の野球團「全日本軍」もひどい目に遭つて引下つた、即ち今日の日米野球戰ではアメリカ軍が打つて〳〵打ちまくり一ト試合にホームラン十本（うちベーブ・ルース二本）で結局米國軍は二十三對五で大勝した、此日は米國のサンクス・ギビング・デーに當り七面鳥でもツンと喰つて馬力をかけたのだらうとの話、渡日アメリカ軍もそろ〳〵日本を去る日が近づいて來た

だから規定を廢し下町區域の犬は全部組をつけ歩くようにせよ

（二）危險な犬の責任は飼主に負はせるやうに規定せよ

米國野球軍

日本軍を撃破

十四對一で

京都特電——米國職業野球團は當地に於て昨日午後日米野球戰が擧行されたが此の日彈丸投手のゴメズが出場し例の速球とカーブにより日本軍を惱ましも結局十四對一で米軍勝つ、ミラー本壘打を用いた域に達し來春二月二日の刑期二分ノ二に達した際は假釋放してもよいとの內議高く多分來春早々實現かと見られてゐる

域に達し來春二月二日の刑期二分ノ二に達した際は假釋放してもよ

勞働組合主催のお國自慢藝盡し

十二月一日午後六時から佛教會の新會堂で

『日本諸國の藝づくし』民謡と舞踊の競演大會は勞働組合婦人部及び日刊民衆社共同主催で明後十二月一日（土曜）午後六時から本派佛教會新會堂に於て開催される、出し物は

△江州音頭△關の五本松及び安木節（ドゼウスクヒ踊）△仙臺のさんさしぐれ及びオイトコ節及び踊り△沖縄の仲里節（四ツ竹踊）その他數番△少女團三組の舞踊△ほかに日本民謡及び踊り十數番

で出演者九十餘名、觀客の一般投票で優勝した團體は優勝杯（少女團優勝組及び個人競演優勝者へは賞品）を贈る事になつて居り尙番外として沖縄獨特の武道『唐手』を實地供覽の筈

英國王子本日御結婚

百万の人出

英國皇帝御末子ケント公とギリシヤのマリーナ姫の御結婚は本日ロンドンのウエストミンスター寺院に於て古式に則り盛大に擧行されたと電報が入つたが沿道の人出は百萬を越えたさうである

御結婚のラヂオ放送は當地でも明瞭に聽こえたがマリーナ姫が『アイ・ウイル』と誓言してケント公妃になつたのが丁度晩香坡時間の本日午前三時十分でその聲も明白に聞えた

◉ス村●青年雜誌●ステヴストン青年會文學部では例年通り一月一日機關誌『ライオン』を發刊する事になり原稿募集中、應募の方は十二月十五日まで同會文學部迄屆けられたしと

◉結婚●村上總吉氏と猪瀨ナカ子は信夫夫妻媒妁で婚約中昨夕猪瀨泰治氏宅で清水牧師司式下に結婚式し富士で披露した

▼營業案內▲

▲大正堂へ今便で日本からクリスマス贈答品が澤山着荷

▲松宮グロセテリヤの週末安賣は例の通り金、土曜の兩日である

日本諸國の藝づくし

民謡と舞踊の競演大會

△江州音頭△安來節△オイトコ節
△沖縄の仲里節△少女三組の舞踊
△其他十數番△入場料大人五十仙
△子供卅五仙

出演者九十餘名

十二月一日（土）午後六時から

佛教會新會堂で

主催勞働組合婦人部民衆社

鹽鮭鹽ヘレンの就働者が結成

ス村で『協和會』生る

既報の如く日本人の鹽鮭鹽鮭就働者は今夏同業管理法制定されたため就働者側は安い給料で僅々月餘の短期日を以て解雇される狀態となつた爲めこれに對する對策研究及びユニオン結成の目的としての同業就働者大會は昨日午後三時からステヴストン佛青會館に於て開催三尾留吉氏開會を宣し同氏議長の下に議事に入り左の事項を協議し就働者結成を可決した

協議事項の內容

（一）鹽鮭鹽鮭就働者結成禁否の件——滿場一致贊成可決

（二）名稱及事務所——名稱は『協和會』とし事務所は本年各キャンプ就働者中より二三名の委員を選ぼ募集、各新聞紙上に掲載して贊成者を募る

（三）會員募集の件——

（四）規約起草委員選定——互選の結果三尾留吉、田中富次郎、新山芳春、向井義友、中村廣一の五氏

右總會は一月中旬に行ふ筈で會費一ケ年二十五仙程度とす

邦人の土地所有永久禁止判決

米國アリゾナ州に於ける土地法違犯の裁判で

米國フィニクス特電——日本人農業家がアリゾナ州土地法に違犯し農業假處分を命ぜられた事件に對する二十數件の公判は先般來當地上級裁判所に於て開廷中のところ去る廿六日に至りフェルプス判事より先づ彼者田中及び玉塚兩氏に對する判決が下され兩氏は農業の目的を以てアリゾナ州で土地を所有する事を永久禁止せられる事となつた、之によつて十中八九日本人に不利に判決されるものと思はれてゐた土地法違反事件は完全に日本人の敗訴に歸し他に二十餘件の判決にも多大の影響を及ぼすものとして注目されてゐる

五・一五事件犯人の出獄

來春出現せん

東京特電——豐多摩刑務所の五・一五事件陸軍側被告後藤映範等十一名は八月十五日で刑期三分の一に達し各被告等の成績は模範囚の一名は八月十五日で刑期三分の一

開教使の婦人が女給

官田氏夫人

ロサンゼルス廿七日發信——女給となり教團幹部をアッと言はせた開教使夫人が今日の淺間丸で突然歸國の途に上つた、主人公は今春までロサンゼルス西本願寺別院に居た官田道朗師夫人泰子さんで十一を頭に四人の子を持つ母親

『色々世間で誤解されてゐる樣ですが去る六月主人と子供達を日本へ歸し、これからの女性はたとへ宗教家の妻と云つても實社會を赤裸々に知らねばならず

アメリカンラグビー試合

日本で初めて

東京特電——我國最初のアメリカン・ラグビー試合は各大學在學の米國生れの日本人を中心とする學生軍と横濱の聯合軍との間に米國の感謝祭に當る二十九日午後三時から神宮外苑で擧行され秩父宮殿下の臺臨を仰ぎ、觀衆三千に達し非常な興味を呼んだ、試合は日本學生軍がスピードに技術に斷然勝れ前半後半を通じて各二つのタッチダウンと一つのトライポイントで結局二十六對三の大きな開きで外人軍を破つた

結婚及葬式用

ふじ

花輪、花束、鉢花等一切大勉强に致しますから御用命を願上げますバウエル街二七〇

中村花屋

電話シーモア五九三五

昭和九年十一月廿八日

親族

江畑
山上寺
家杉村
新
紘駒
三吉造

長男
長女
三次
長女
長兄
弟
實
英造

妻
拘らず遠路の處態々御會葬を謝候一々參堂御禮申述深厚情誼の段難有奉存候伺之やも計られず共ご勝手ながら紙上御挨拶申上候

儀本日葬送の際は御繁忙中にも

判

夫
徳太郎
儀急病にて昨日午後五時時市立病院に於て死去致候段生前厚知諸方に謹告

追而葬儀は來る三十日午後二時本派佛教會にて執行可仕候

十一月二十八日

妻
在日本長男
妹次女

上野
種村千代野
美惠子
忠雄
さと
ます
つきね
しね

親戚

稲本
中村
十藤
太郎
西崎
久庄
四郎
高橋
源
七郎
同
同
同

新小説

愛と飢と

下村千秋（作）

（85）

方向なき風雨（二）

「姉ちゃんの知つてる人ぢ――」

「女か、男か？」

「――男の人――」

「それ見ろ！」

グワンと一撃を喰はせるやうな聲がひびいた。千枝子は、全身をふるはしながら、吸ひつけられたやうに父親の眼を見つめた。

「する事に事を欠いて、この阿呆の間抜けめが――。その洋服も、その野郎に買つてもらつたんぢろ。世樣もやつぱり、あの婦の妹ぢな」

「ちがうの――ちがうの」

「でこが違うんぢ。はいため！」

「いゝや、ちがうの。――あたしあたし――」

千枝子はさう言ひかけたが、顔と顔がカナ〳〵鳴れ合つて、あとから出る言葉が噛み切られてしまつた。

「うるせ。もうなんにも言はんでもいい。なんにも聞かんでもいい。――淺川さんとこへ逃げてつた時ア、お父ッあんが悪かつたと思つてもらめたが、こんなア客赦がならねねな。ちくしよう――さア出て行けッ。出てつて、すべ公にでも、はいた奴にでも、野良犬にでも勝手なもんになりやがれ！」

父親は、長火鉢に両手をついて腰を浮し、掴む上やの顔をぐいと千枝子の方へ突き出した。それは人間といふより、大きなゴリラが顔をむき出してのしかかつて來たやうに、千枝子には見えた。

千枝子の眼はひきつり、唇は痙攣し、からだは硬直してしまつた。

「ごめんなさい――ごめんなさい！」

さう言つて哀願してゐるつもりであつたが、その聲は咽喉元にも出なかつた。

彼女は最早、はいなど呼ばれようが、すべ公と言はれやうが、そんなことはどうでもよかつた。たゞ、眼の前のゴリラのやうな父親から逃れたい、といふ一念しかなかつた。このまゝ、死んでしまひたい。出來るなら煙のやうにパッと消えてしまひたい、と念じた。

かうなつては、親は子の心がわからなかつた。子は親の氣持がわからなかつた。

「ぢた、くすゝ――してやがるか。畦のやうに住來へたゝきつけてやるぞ――！」

父親はぬうつと立ち上つて逃げ出さうとした千枝子を立ち上つて、手も脚も水柱のやうになつてしまつてゐる。千枝子はもう恐怖の絶頂へ追ひつめられて、息も絶へ〳〵になつてゐた。

すると、格子戸の外で、

「ごめんなさい上」といふ、いやに落ついた女の聲がした。

工藤學校へ入ることになつてゐる日玉は、至極のんきであつた。彼は自分が大好きな美術を、專門に修めることを許されたので、すつかり滿足であつた。彼は淸を始めとして、親友達が夜も寢も苦學してゐるのを見ると、同情の念が一ぱいであつた。彼は折々淸にかう言ふ

「苦しいだらうね」

「何でもない上」

淸は日玉に心配させまいとしてわざと平氣にいふと、日玉はいかにも安心したやうな顏をして、にた〳〵と笑ひながら「僕もさう思ふよ、君なら一番で入れる上」

「君なら一番で入れる上」

彼は淸淺にも高村にもかういふのである。

「君なら一番で入れる上」

成田三人が日玉に言つた。

「三人が一番で入れるわけがないぢつちが本當の一番か、はつきり言つてくれ」

日玉はひどく當惑して、大きな眼をくる〳〵廻しながら「三人とも一番ぢよ」

實際彼はさう信じてゐるのである。彼は十年の後には、三人が大將になつたり、大臣になつたり、文豪になつたり、學者になつたりする、その姿を想像して、ひとりで喜んでゐた。

家庭小説

親鳩子鳩

（百六）　佐藤紅綠

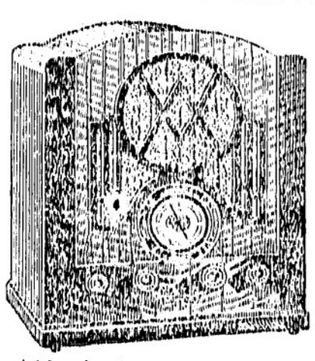
旋（三）

「僕は眠くなると、野球で負けたつた、彼は世界中で、自分の親友ほどやらいものはないと思つてゐる。彼は十年の後には、三人が大將になつたり、大臣になつたり、文豪になつたり、學者になつたりする、その姿を想像して、ひとりで喜んでゐた。

「實際、親達が夢中になる程、胸を痛めてゐるのである。

少年達も武驍についてはおらしい程、

Oldest Radio House in Mount Pleasant
MAIN RADIO　2705 Main St.



ウエスチングハウス
ウオールド・クルーサー
テーブル モデル
六チユーブ 八十九弗五十仙
八チユーブ百六十弗
十二同 二百四十九弗五十仙
支拂は如何樣にも御相談に應じます
ウエスチングハウス、短波特別設計アンテナ

十數年間社製のレヂオを最次販賣をして居りますから御好みにより何時でも御試聽に供します、舊式レヂオと交換は大勉强いたします
中古レヂオ十弗以上電氣器具一切
メーン街二七〇五　電話シーアデント四四〇四
ウンドプレツシ上最古のレヂオ店
メーンレヂオ商會
日本人部主任　新井孝三
西第十街一五五　電話シーアデント四四六二

三千五百式レヂオ界に顯然他を凌駕する長短波受信

和洋雜貨食料品
東洋商業會社
P.O. Box 46, Port Essington, B.C.
主任　大橋松次郎

洋雜貨食料品
漁船金具一切
ポートエシントン郵函二七
龜田商店
P. O. Box 27
Port Essington, B. C.

各種製材
シングル　サツシ　ドアー
ウインドー　其他建築材料一切最も安價にて販賣致します
電話又は郵便にて御通知下さるれば遠近に拘らず出張の上見積、値段、運搬其他萬端御相談に應じます
ピーシー州ポート・ヘネー
ツランク・タウンラインロード角
ファンリツヂ製材會社
瀧本與次郎
電話（ヤード ヘネー五五キユー / ミル ヘネー一三五ユル）
自宅 ヘネー七八エクス

荷物運搬は凡て積實
勉引で好評な
晩市パウエル街四六三
運送社へ
電話ハイ一五六六

▲新着品
△デレシヤスアツプル　上等
△帆立貝柱
△百合根
△新十咖
△福神漬
△生栗
△青地汁茶碗
△棕櫚手箒
大　一箱　一、五〇
一鐘　一、二五
一斤　一、二五
同　一、二五
同　一、二五
一打　一、七〇
一本　一、五〇
晩市パウエル街四六九
薄利多賣
顧客本位
ユニオン魚店
電話ハイ三三五＝三三六

組用柳板
御希望のサイズを安價にて御求めに應じます
其他板各種
パウエル薪炭會社製材部
パウエル街一三五五
電話ハイ三九二七
夜間ハイ一四四四アール

最上薪炭
TYEE WOOD & COAL LTD
電話ハイ一二八三
夜間ハイランド六一六七
パウエル街一二九七
タイー薪炭商會

嚴寒時の急速發車には
ホーム冬期用ガス
を御使用あれ
酷寒に適合する特製ガソリンは長き哩程を保ち御經濟です
是以上の瓦斯
は何所にもありません

心臟病治療に
信用できる民間藥
心臟病と云つても辨膜症、狹心症、心臟肥大、心臟炎等種々ありますが、何といつても心臟は生命の中樞機能ですから心臟障害を起すと他の諸機能も自然損はれますから遂には生命に關する一大事を惹起します
副作用絕無の
帽子屋　心臟藥
大評判の民間心臟治療藥
この藥は心臟の働きを敏活ならしむるに効効があり故に心臟の働き弱きため血の廻り惡しく永年間色靑白き人、又は坂道を登りたる時、仕事をなしたる時、ドウキウチ、イキ切れする事ある人、顏面手足のウワハレた人、其他心臟より起る諸症に用ひて大効があります
藥價　一、〇〇　德用　二、七〇
晩市パウエル街三三一
年賀狀調製　新兒商會
電話グラス三一一二

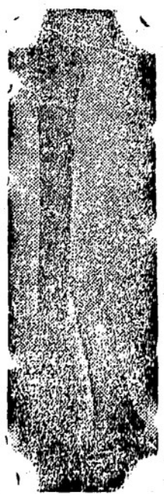
現金で安く買へる店
東ヘスチングス街六四九
米屋商店
電話ハイランド八八九エル
649 Hastings St. E. Vancouver, B. C.

●高等南京料理
コックは此の道の腕さゝで料理は貴樣のお口に合ふやう
美味に調理　値段は大々的勉强
晩香坂市パウエル街三八二
新南京樓
電話シーモア七八七五

高等南京料理
日本人諸君の御來店を歡迎仕候
晩香坂市パウエル街二五二
新北京
電話シー五七七四　同三五一七

電話シー四五三三
昭和倶樂部
晩香坂市パウエル街三八〇
事務所用電　ドグラス五五二二

安い新年ハガキの御注文は
目先の變つた意匠　高尚優美な体裁
然も値段は各社の協定値段よりも確實に二割から三割方はお安く御願いたして居ります
本年はゼヒ近藤とお決め下さい
住所姓名印刷代　三十枚　五十枚　七十枚　百枚
色刷りの分　九五仙　一弗廿五仙　一弗五十五仙　二弗
字のみの分　八十仙　一弗　一弗二十仙　一弗五十仙
▲ワタマン万年筆半額買上サービス續行
△胃腸疾患の豫防と治療に……ビオフエルミン　一、〇〇
△風引き易く、身體虛弱者に……赤國精製肝油　一、〇〇
△子×病、血の道、婦人病一切に……母心　一、〇〇
△リユウマチス、神經痛に……サルヘパチカ　三五　七五
△鼻つまりと頭痛に……綠國藥用香水　五〇
△タン、セキに……綠國咳藥、外用に……綠國塗布藥　五〇
年賀狀見本進呈
晩市パウエル街三九〇　電話シー四七六八
近藤特許賣藥店
O KONDO 390 Powell St Vancouver B. C.

醫士林弼臣廣告

專門　挫骨、打撲傷、斬傷、腫物、筋痛、るいれき、痔漏、火傷、脫腸、血便、殊に打撲關節の痛み等は如何なる重症と雖根治し猶接骨の技術に就ては既に日本人各位御熟知の事に候
東ベンダー街九二　電話シーモア三六二七
小生儀ツラツク使用中足を挫き林博士の治療を受けたる處僅々一週間にて全治茲に林醫師の卓越せる技術を確信し深く感謝致し居候
ステプストン　大谷常吉
小生儀家屋修繕中手を酷く打ち林醫士の治療を受けし處僅か一週間にて疼痛も去り完全に快癒仕り茲に謝意を表し候
ステプストン　村上淺松
今回ステプストン日本人各位の御便宜と御經濟を考へまして接骨、挫骨、筋違其他一般外科治療御希望の方は秋本金物店迄お申込下されば何時にても同店まで旅費無料にて出張し晩市と同樣の費用にて治療に應じますから同店まで御申込下さい
醫士林弼臣

紙類及文房具商
晩市ホーマー街九九六
電話ツリニチー二五三
COLUMBIA PAPER CO. LTD.

大衆的南京料理
朝日チヤチイスプツ
パウエル街五三八　電話ツリニチ　一二三一

薪炭
マーリン
薪炭會社
電話ハイ五六〇五
住宅ハイ一一四八エル

艶說美女地獄

（一六九）

淵瀬の卷（二十）

森曉紅作
久保田清春畫

紋二郎自分がらも滑稽な大田來、急所を蹴上げた奴は武士の手前にはならないが、何にしても目眩程迷惑を及ぼすと見てあた眼鏡を一撫でかしたわけだから、先づ痛快な感じたに相違ない。

で、長太が力をすくめて悲鳴をあげてゐる其の間に、腕は鈍いが抜つて一刀、喝手づいて武士振りを見せ樣とした時、聞け音けて來た銀次が、

「長太間見ッしつかりしろッ。」

と紋二郎の手元（目覺けて、無手ぶから其れも一生懸命、似氣にも振下ろす刃の下を潜つて、其の腕（喝みついた。

腕の支表の小細、喝みつかれて堪らない、二の腕がガリ、ッと音のする樣な氣がした紋二郎、もゐい事柳の如く、

「う、うッ。」

と唸る共一刀は勢ひ捌む手がゆるんでガラリと手つた。

元手銀次と腕も何も出來るのではないが、薄く仮つた氣の明るみに、竹を割つた樣な長太の氣持につて、自然と勇んでゐる。

味に長太が不意を取つたとみての氣の眼は凱つた。

ガラリと刀を手げた紋二郎の利腕を捌んで、そして片手で其の間を力まかせ刃山からとすれば、をと長太は流石に紋二郎も捌れた腕を振りながら苦をひねつて有後へ身を引く、横一閃す、いつみは掃つてあたわけだ。

今は銀次も薄に復り、紋二郎は赤政吉との縁が成立かゝつた氣でゐる自然から共にお樂からは離れて來てはゐるのだが、さりとて決して面白い氣持で見合はされる方の顔ではなかつた。

味に今此の場合—

「汝ッ水上ッ。」

「云ふな銀次。」

と組んづ解ぐれつ、どつちも似た相撲を踏んで來たぐれ間は一樣に代物だ、恰度手頃な相手といふも互に負けない腕が回い、怒に其間に急所の痛みを揉下していつか長太が元氣に復つたから堪らない。

「銀次ッもう大丈夫だ。」

と叫ぶが速いか、飛つて入ると片手に禮摘かんで引倒しにかゝつた。

と、紋二郎の優勢か、ズルリと解けた帯多の帯、長太の手が其の隙外れて思はず空に横を蹈む間、後へ廻つた銀次の袖を浄つて、帯解けの身を輕くゐけて相も變らず逃げ出した。

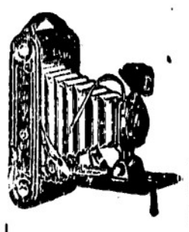
そこは恰度柳橋の町であつた。敵はとどみた切迫、彼は泳ぎを知るか知らぬか、夢中の逃げ身で、橋の胸壁せから、川を目覺けてドブーン。

抵抗の上潮、アップ〜と浮み上つて泳いでゐる樣だが、あんまりあざやかな水練振とは思はれない。

美術御寫眞
商賣優美な御寫眞は大勉强中の
メーン街二〇四
光中町
寫眞館 利根川寫眞館
電話シーモア三六一八

秋の感冒はすぐ治せ
感冒はとかく手當が行屆かず永びいてことらせ易いものです、なるべく輕い中に信用ある感冒藥トラシンをのんでお治しになるのが一番安心出來る方法です
廿五仙 五十仙

故國御用間 御土産品
ワタマン萬年筆
古いワタマン萬年筆を御買上
定價の半額にて申受けます
日本人向の各種化粧品 其他
特別大勉强、是非御一覽下さい
年賀狀調製



寫眞現像、燒付 迅速丁寧
晩香坡市パウエル街二四九
誠心誠意 誠心堂
電話シーモア四八八四
249 Powell St. Vancouver

季候の激變と喘息の苦痛
季候の激變
喘息患者にとつては堪へられぬ苦痛であります
アストール同藥器 六、五〇 二、二〇
それは持病で然し其れも喘息二分間治療器アストールを使用される人は異口同音に其の獨特の神の如き効力で全く救はれると嘆賞されます

新藥入荷
サロミン 中山胃腸藥 一、五〇 二、〇〇
姉人美寶散 二、八〇
チウカルチン錠 一、三〇
ポリタミン錠 一、二〇
ドクダミ 五〇
イノール錠 一、〇〇
にんにく丸 四、〇〇
カンビロン 一、七〇
アニマザ 二、〇〇
スペルミン 二、〇〇
ゲンノショーコ 二、六〇

男女子供靴一切
澁谷商店
バウエル街三七四＝三七八 電話ダグ五五二五

男女子供靴一切
加藤靴店
バウエル街三三八 電話シー八六一九
住宅 東カドバ街七九一 ハイ九二七エッキス

秋から冬のお支度は常に大勉强中の弊店で
バウエル街三三九 電話ドグ一七四七 宮崎商店

▲薪、石炭
コムマーシャル街埠頭
ターミナル薪炭會社
電話ハイランド五四四三 夜間ベビユー八六二三エル

各種ケーキ類
特に日本人向きに調製致します
洋菓子類一切製造
晩市内は多少に拘らず配達します
パウエル街一四二
パウエルベーカリー
布田恕一
電話ダラス五五三一 住宅西第七〇街一八九
自宅マーポール六〇七エル

男女着類一切
石炭販賣
誠心堂内
伊吹運送社
バウエル街二四九 電話シー四八八四 自宅シー三七九〇アール

眼
視力檢査
眼鏡調製
最も安い店です
グランビル街五七四
トッド・メーニング寶石店内
視力＝專門眼鏡師
エチ・ジエ・メイ

石原明之助
東カドバ街四三八
醫士 電話ハイ壹壹壹

和洋御菓子
晩市パウエル街二三五
横山菓子店
電話シー六九四一

シンガーミシン
日本人部代理人 堀七藏
キャンビー街三三九九
電話ツャモンド四〇三一エキス

移轉廣告
今回左記に移轉して大勉强で御用命を願ひますから相變らず御引立を願ひます
メーン街三三八
友田製帽所
電話シーモア一八〇三エル

晩香坡市ヴーナ街三三九
加奈陀日本人會
電話ツリニナー七二
Canadian Japanese Ass'n
329 Gore Ave, Vancouver

助産婦案內
晩市プリンセス街二二五 ユレカルーム三階卅一號室
助産婦 高橋喜志子
電話ハイ三四九九エル 不在中はハイ一八八二

バウエル街二〇三
助産婦 田邊よし子
電話ダグラス一六八

バウエル街三一六
ライオンルーム
助産婦 渡邊糸子
電話ダグ四六七二アール

西第五街參參貳
助産婦 松岡久枝
電話フェア三三一一アール 留守中フェア一四〇七アール

御料理だるき
バウエル街二六六
電話シーモア三〇七九

一品御料理
朝七時半より御一人前廿仙
丼物其他も格安にお需に應じます
晩市パウエル街二三七半
錦州亭
岩崎久子
電話シー一一八五アール

助産婦案內
御めし丼物一切
毎朝七時開店
晩市パウエル街二四三
安値 御めし 目さまし
電話シー五八二四

會席御料理
パウエル街三三三
金太郎
電話シー二〇〇三

ちり鍋、すき燒
御飯
ゴーア街一二八
玉川
ダグラス四七九三アール

アレキサンダー街三三六
鈴蘭
鈴子
電話シーモア一九一四

御手輕御料理
アレキサンダー街三六二
吉野
電話ダグラス七二三

鍋燒うどん、そば、どんぶり物一切出前致します
バウエル街二五〇
天狗
電話シー三五三八

ゴーア街一三〇
樂々
電話ダグ二七〇六

バウエル街二二九
千鳥
電話ドグ五五七八
鎌田玉子

諸種製材
御入用の節は日本人販賣人山崎に御面談下さい
新西院
モハーク製材所
MOWHAWK LUMBER CO.
New Westminster, B. C.

●魚類
●肉類
●青物類
●カマボコ
●和洋食料品
バウエル街二六二
茶木魚店
電話ドグラス五五四二

和洋雜貨食料品
漁船用具一切
ポートエシングトン郵國三二
岸本商店
P. O. Box 31
Port Essington, B. C.

御會食に御招宴に
ゼヒどうぞ
南京御料理
富士
デンワ ツリニチー四八二

百パーセントの
健康へ!!
靈藥 黑兎散
食慾不振、血の道及冷症
不眠症、總て衰弱者
ビクター日本人間唯一代理店
バウエル街三〇一
大正堂
電話ダグラス五五
ミカド・ツランスファー
電話 ステプストン二

◁毎日のお獻立へのご案內▷
新着品
◎生栗 三斤 特價 卅五仙
◎生銀杏 二斤 同 廿五仙
◎生百合根 二斤 同 廿五仙
◎サツマ芋 六斤 同 廿五仙
◎目刺鰯 一把 三十仙
◎鯛田婦 一斤 三十仙
◎小鮎佃煮 一函 二十仙
何でも良く何でも安い
香村商店
バウエル街二六九 電話ドグラス九二

御移轉又は御歸國の是非更生の弊店へ
時節柄大々勉强＝日本行各船切符取次
優良石炭 曾我運送舍
晩市パウエル街三八一 電話ダグ四七八八アール
舊前川運送舍

皆樣の名畑運送社
ゴーア街貳貳貳
薪石炭販賣
電話シーモア一〇八九
宮本

越
薪炭販賣、煙草果物
運送社
バウエル街二三八 電話シー三五二八

身賣りの教へ子が
先生の情けに蘇る！
貯金を投出し身代金を作つて
虐待のむちから救ふ

風水害で苦みにとられ生活苦に悩む一家の夜逃となつて曾られて行つた教（子にさしのべる救ひの手——和歌山縣海草郡川永本川水産講習所長高橋利一氏談）

指行柳野吉氏（三七）は故へ子の一人藤田節子（一四）が十月中旬以來無斷缺席してゐるので同月末節子の家庭を訪問したところ、門扉一閉きりで隣家との境界が崩れ一枚といふ日もあてられぬばら家に節子の父吉さん（四七）が臥ん病で

病床に　呻吟して

居り、母ともさん（三）が新所の賃仕事をしてかぼそい糧を稼ぎ、盲夫妻が涙ながらに語るところによれば

長らく生活苦と病氣にさいなまれてゐたところ、過般の風水害を被つて生活のドン底へたゝき落されたので無理とは思ひながらも娘に因果を含めて愛知縣碧海郡刈谷町料理業高橋方へ出稼ぎ前借一カ年五百圓の條件で身賣りをし十月十五日の朝泣きながら家を立つて行つたが、今朝來た手紙には「行方不明となり過されてつらいつとめをしてゐたところ、一家の風水害を聞きつけ、和歌山市紀和町岡崎方（たま）が人和歌山市紀和町岡崎方（たま）が身代金を旅費を持つて十一日樂園に迎へに來て十三日夜までには節子を必ず和歌山の

両親の　元へつれ歸る

旨の契約をしながら十二日以來自宅へ立つたまゝ十五日夜に至るも高橋方にも現れず行方不明となつてしまつた、一方娘の歸りを待ちわびてゐた盲氏夫婦いよ〳〵心配柳野氏は十三日は一夜まんじともせず待ち明かしたがとうとう同夜は歸らずつひに十五日に至るも消息として何らの消息もなきため同夜盲氏からかくと一切の事情を和歌山署へ告訴するとともに盲氏夫婦をはじめ恩師柳野訓導

恩師の救ひの手
まだ娘へ屆かず
待ち佗る涙の父と娘

は最初節子を高橋方に賣込んだ方紹介人和歌山市紀和町岡崎方（たま）が身代金を旅費を持つて十一日樂園に迎へに來て十三日夜までには節子を必ず和歌山の

両親の　元へつれ歸る

旨の契約をしながら十二日以來自宅へ立つたまゝ十五日夜に至るも高橋方にも現れず行方不明となつてしまつた、一方娘の歸りを待ちわびてゐた盲氏夫婦いよ〳〵心配柳野氏は十三日は一夜まんじともせず待ち明かしたがとうとう同夜は歸らずつひに十五日に至るも消息として何らの消息もなきため同夜盲氏からかくと一切の事情を和歌山署へ告訴するとともに盲氏夫婦をはじめ恩師柳野訓導

救はれても——
喜ばぬ娘さん
私が犠牲になりさへすれば
凶作地の『血の記録』

十六日朝、岩手縣警察部からの至急手配で危く身賣の一歩手前で救はれた東北娘がある、岩手縣稗貫郡石鳥谷町大字北寺林の貧農佐内櫻香長安くさん（三七）は永年の間

婚期も　忘れて女中奉公

に出た仕送りで老父三人弟妹の一家を養つて來たが、父子五人が木賃も食へぬ赤貧から背水の陣のために失つた女には身賣り四年間がタッタ三百圓にしか値しなかつたしかし父金を掠られた一家にとつては樓庵の姿が神にさへ見えたといふ、このくりさんがいよ〳〵東京洲崎遊廓の春櫻に賣られて娘奴隷の許可申請から縣警察部への照會となり『身賣り娘を護れ』のスローガンの下に奔命してゐる

同縣か　らのスローガンで

和歌山署では同夜直に岡の行方について入方捜査陣を張るとともに十六日喜樂亭に照會の電報を發することになつた

冬着友愛セール

合同教會婦人會では各方面から澤山の衣類雜等を寄贈されたので明廿日（金曜日）午後二時半から九時までフェヤビュ合同教會英語夜學校室でこれら寄贈品の友愛セールを開き、直ぐ役立つ暖かい冬着類を廉價に提供する由

相談の　上頭の身代金三百五十圓のうち

澤吉一家が使ひ殘してゐた金に柳野訓導が俵給から貯金してゐた金を出しこれに足して初めに娘を紹介した周旋人に救ひの金を託して十日樂園へ迎ひに行かしたが恩師の懇で救はれた

恩師の救ひの手
まだ娘へ
待ち佗る涙の父と娘

危く救ひ出された問題の身の代金三百圓は費ひ殘りの五十圓親戚からの醵金百圓同縣社會事業團から百五十圓を投げ出し、身賣り手數料その他は樓主が氣前を見せて拂出度く幕になつた譯だが

さてこゝに喜ばないのは當のくりさん

私を救つて下すつた事は有りがたい事です、けれどもどうして私がこのまゝ國許へ歸れませうまとまつた金が無ければ父子五人が

野垂れ　死をしなければなりません

私一人死んだ氣になれば父や弟妹達が救はれますどうぞ私を娼妓にして下さいといふ、當縣視察でも『身賣り救濟

婚期も　忘れて女中奉公

に出た仕送りで老父三人弟妹の一家を養つて來たが、父子五人が木賃も食へぬ赤貧から背水の陣のために失つた女には身賣り四年間がタッタ三百圓にしか値しなかつたしかし父金を掠られた一家にとつては樓庵の姿が神にさへ見えたといふ、このくりさんがいよ〳〵東京洲崎遊廓の春櫻に賣られて娘奴隷の許可申請から縣警察部への照會となり『身賣り娘を護れ』のスローガンの下に奔命してゐる

同縣か　らのスローガンで

救はれても——
喜ばぬ娘さん
私が犠牲になりさへすれば
凶作地の『血の記録』

婚期も　忘れて女中奉公

相談の　上頭の身代金三百五十圓のうち

澤吉一家が使ひ殘してゐた金に柳野訓導が俵給から貯金してゐた金を出しこれに足して初めに娘を紹介した周旋人に救ひの金を託して十日樂節子を迎ひに行かしたが恩師の懇で救はれた

恩師の救ひの手
まだ娘へ
待ち佗る涙の父と娘

節子の母親についていろ〳〵調べて見ましたところじげに娘を賣るような人でなくやむにやまれぬ境遇から泣いて娘をやつたことを知りまして娘んの少しばかりの力添をしたゞけで決して淋りがましいことではありません、節子は級中の優等生で歸村したら早速復校させて導いてやりたいと考へてをります

節子の　母親について

の調査柳野吉氏は離遥して語る

◇

小娘は十四日朝歸村するはず

◇

善後策　を協議したが金

で賣られた娘であるが身の代金は周旋人が着服して親の手にはまだ一文も渡つてゐないのであるから事情さへ判れば娘は歸してもらへるだらうとの見込で九野氏も『わしが必ずつれて歸つてやげる』と俠氣を出し十六日愛知縣へ出向いて交渉の一役を買つて出たので萬事は同氏の斡旋にまつことになつた、一方

明和學園の
自治訓練會

明和學園自治訓練會に於ては二十四日（土曜日）午後七時十五分より第三回例會を開催した、會長水原璋君是を司會し、次の順序により進行された

△開會の辭、水原璋△會務報告小保方キヨ△演說（イ）鎌倉政（日本語）石原ヨシ子（ロ）西郷隆盛（日本語）矢野臣江（ハ）エジソン（日本語）日夏喜美江（ニ）鷹の軍旗、藤原進（ホ）乃木大將（英語）水原加奈子

次いで議論部長より次回例會に於ける議題士五名の指名あり

△議事（イ）小保方朝副會長の辭任ありて承認△在加第二世の立場、林謙△所感、青木學園長水原璋君閉會を宣したる後一同英國々歌を合唱し散會したのは午後九時半であつた

新西院佛教會

來る十二月二日午後二時より新西院佛教會本堂に於て本年最終の定例說教及び定期世話人會を開催多數參詣希望す

ラヂオ

明夜の主なる放送

◇晚香坡プログラム◇

絃樂七時、管絃樂七時半、ハワイアン音樂八時四十五分、バイオリン九時一〇〇キロ局、ハワイアン音樂八時、時事放送八時半、管絃樂十時半一〇一〇キロ局

◇米國側プログラム◇

フィル・ハリス管絃樂六時、聲樂と管絃樂六時半、七時、八時半、コンサート九時、管絃樂九時半、ダンス音樂十時半より以上六四〇、六八〇、九二〇キロ各局、ダンス音樂九時半より六一〇、九四〇、一一三〇キロ各局

紙は　り

客ちを完全に塗り埋め粘度強し光年の經驗を以て美しく完全に責任を以て安價に致しま

ラヂオ電機販賣

花嫁樣のれ支度

歸化申請に關し
日本人會の聲明書

（四）◇日渡的統制の必要

（四面より續く）

（四）名が非常に多いと云ふ事であります一、二の例を上げれば田村姓では滋賀縣田村者のみで同姓同名三人が一組、二人が六組、四川姓では同村内で同姓同名が一組、最も極端な例として川川姓で同村内で同年月日に生れた一組

のある事です、僅二萬數千名の在留者の間に於てさへこれ丈の數（へすべく全會員主義を布き一般輿論の後援を得て省々その實行に着手しつゝある今日であり、且つ初入國その他の動向を調査するにも最も便利な立場にありますので既設團體と聯絡を保ち、質疑應答その他有らゆる便宜を計りつゝ申請數を互に統制したいと云ふのが本會の希望であります

から右の各項をよく諒解相成たく茲に聲明書を發表する次第であります

◇

幸ひにして則本陀日本人會に於きましては過去の行き掛かりを一切清算して在留民を打つて一丸となし一般輿論を布き一般輿論の後援を得て省々その實行に着手しつゝある今日であり、且つ初入國その他の動向を調査するにも最も便利な立場にありますので既設團體と聯絡を保ちつゝ是非共申請手續統制の中心機關たるべく希望する所以であります

◇

日本人會に於て歸化申請事務取扱ひを決議しました

日本人會で
◇…申請事務取扱ひ

歸化申請に當つては原則として何人の世話にもならないで申請者自身一切の準備をする事を以て最善としますが前述通り日本人は特殊的立場にありますので本會に於てこれを統制し更に

一、晚香坡裁判所管轄下の居住者の分は本會に於てその申請事務を取扱ふ

△但し既設團體の會員は團體を通じて申込まれたい

△本會に於ては申請者の各種記錄調査書類作製等の準備をするが斯道に經驗深い辯護士に一々かけて萬遺漏なきを期すると共に裁判所方面の事務は全部辯護士に委せる

△手續費としては、金五弗申請事務取扱ひを決議

十二弗調査、書類作製費（辯護士顧問費を含む）のみであります何しろ安く取扱つてゐますので約五ヶ月位の間に申込者數が三百名に充たない場合には歸化證の下附を受けた人々より更に五弗宛申受けたい、然し右十二弗は實費であります

歸化を　許可されない場合

にも返金致しません

△申込に當つて持合せがあれば戶籍謄本を提出されれば便利であります

◇晚香坡裁判所の管轄區域以外の地に對しては既設團體と聯絡を保ち質疑應答その他有らゆる便宜を計りつゝ申請數を互に統制したいなりません、なしてローマ字で日本公使館に照會して來られる場合その間に非常な混雜を起すことを豫想しなければなりません、これ

紙は　り

客ちを完全に塗り埋め粘度強し光年の經驗を以て美しく完全に責任を以て安價に致しま

ラヂオ電機販賣

花嫁樣のれ支度

日本人會の聲明書

（四）◇日渡的統制の必要

（四面より續く）

（四）名が非常に多いと云ふ事であります一、二の例を上げれば田村姓では滋賀縣田村者のみで同姓同名三人が一組、二人が六組、四川姓では同村内で同姓同名が一組、最も極端な例として川川姓で同村内で同年月日に生れた一組

のある事です、僅二萬數千名の在留者の間に於てさへこれ丈の數（へすべく全會員主義を布き一般輿論の後援を得て省々その實行に着手しつゝある今日であり、且つ初入國その他の動向を調査するにも最も便利な立場にありますので既設團體と聯絡を保ちつゝ是非共申請手續統制の中心機關たるべく希望する所以であります

◇

幸ひにして則本陀日本人會に於きましては過去の行き掛かりを一切清算して在留民を打つて一丸となし一般輿論を布き一般輿論の後援を得て省々その實行に着手しつゝある今日であり、且つ初入國その他の動向を調査するにも最も便利な立場にありますので既設團體と聯絡を保ちつゝ是非共申請手續統制の中心機關たるべく希望する所以であります

◇

日本人會に於て歸化申請事務取扱ひを決議しました

日本人會で
◇…申請事務取扱ひ

歸化申請に當つては原則として何人の世話にもならないで申請者自身一切の準備をする事を以て最善としますが前述通り日本人は特殊的立場にありますので本會に於てこれを統制し更に

一、晚香坡裁判所管轄下の居住者の分は本會に於てその申請事務を取扱ふ

△但し既設團體の會員は團體を通じて申込まれたい

△本會に於ては申請者の各種記錄調査書類作製等の準備をするが斯道に經驗深い辯護士に一々かけて萬遺漏なきを期すると共に裁判所方面の事務は全部辯護士に委せる

△手續費としては、金五弗申請事務取扱ひを決議

十二弗調査、書類作製費（辯護士顧問費を含む）のみであります何しろ安く取扱つてゐますので約五ヶ月位の間に申込者數が三百名に充たない場合には歸化證の下附を受けた人々より更に五弗宛申受けたい、然し右十二弗は實費であります

歸化を　許可されない場合

にも返金致しません

△申込に當つて持合せがあれば戶籍謄本を提出されれば便利であります

◇晚香坡裁判所の管轄區域以外の地に對しては既設團體と聯絡を保ち質疑應答その他有らゆる便宜を計りつゝ申請數を互に統制したいなりません、なしてローマ字で日本公使館に照會して來られる場合その間に非常な混雜を起すことを豫想しなければなりません、これ

榮養と治療
のこの二重作用!!
むだけから花が强くなる
風引き易き人は先づ試みられよ
ワンポール
カツドレバー・エキストラクト一弗
子供にも大人にもおいしくて、飲みやすく冬の家庭常備藥として是非必要！
日本人街唯一の藥の調合出來る店
寫眞 御藥 公認
現像 化粧品
燒付
パウエル藥店
パウエル街三九九　電話シーモア七五〇二

慢性病最適應症
鍼灸　按摩術
專門治療
パウエル三九六（ホテルウオルド一〇四號室）
久永鍼灸療院
電話シーモア三七八八

灸の進化せる溫熱瞬間療法
發明せる特許熱療器を使用せる刺戟療法であります
適應症＝神經痛、喘息、脊髓、淋疾、ロイマチス中風、腰痛、胃腸病、痔一般
松本溫熱瞬間療院
晚市パウエル街三二六
キングルーム二一三

皮膚病神効藥
濕疹、皮膚病、瘡、胎毒、爛足、足のたゞれ等其他の皮膚病に特効あり北米大陸にても此藥の使用者現に數万以上を數へられ晚市にても各デパートメントに賣つて居ります
晚市本店256 E. Hastings St.
日本人特約販賣店
パウエル藥舗
パウエル街三九九
李天助

金、土大安賣
十一月卅日、十二月一日

チャーシュー（燒ブタ）	一斤 三〇
バター（四半斤包）	一斤 二五
紅茶（ネボブ）	一鑵 四五
ビルチャード	半斤包 一九
チース	一箱 一四
スターチ	一箱 九
切スルメ	一斤入 一五
ココア（カウンス）	二箱 一五
ウチシエスターソース	五斤入一本 一五
フラワ	二〇
ピーナツバター	一斤 九
アメ玉	一斤 五
フルツメキスキャンデー	二斤 二五
サラシ水	廿五斤入一本 二八
ポテト	一斤 二一
プロニ	一斤包 一四
スライスベコン	一個 一八
プレッド（土曜のみ）	

すべての品物を最も廉價にて願ひします
電話を御利用下さい
配達迅速
良い品を常に安くお願する同胞唯一のグロセテリヤ
松宮食料品店
パウエル街二〇五
電話シーモア三五九七

邦樂新譜レコード
內地で今大流行の名曲揃ひ
東海林太郎
流行唱（エー面）國境の町
『橋の鈴さへ寂しく響く　雪の曠野よ、町の灯よ
一つ山越しや他國の星が　凍りつくような國境——
同（ビー面）沙漠の旅
『遠い地の涯　十字の星よ　何日まで續く沙漠の旅か
戀しい人の　面影たいて　今日もうさ霧の沙丘の影よ
香

ドーコルードリポ

流行唱
（鴨綠江の舟唄）上野靜夫
（曠野を行く）松平豆千代晃
（守備兵の唄）渡邊光子
（返らぬ戰友）東海林太郎
（日本人はこゝにゐる）東海林太郎
（黑龍江警備の唄）喜代三
（鹿兒島小原良節三下り）山村道子
（月の夜）渡邊光子
（浪子の歌）東海林太郎
（山は夕燒）松島詩子
（潮來の雨）東海林太郎
（母をたづねて（佛國母の手））小花
（東京かつぽれ）村田文藏
▲俚謠
（佐渡おけさ）越の家百合子
（小原節）和田如月
（江差追分）
▲歌舞伎
石童丸　二
千代萩　二
▲國民歌
日本陸軍の歌　一
軍歌付　戶山學校軍樂隊

浪花節
天野屋利兵衛　二　壽々木米若
安兵衛婚入り　二　春日井梅鶯
天保水滸傳　二　玉川勝太郎
俱梵玄蕃　二　松風軒榮樂
夕立勘五郎と和島千代三　二　廣澤虎藏
石松代參　同　同
富士川の亂鬪　同　同
▲落語
道具屋　二　桂春團治
鼻ねじ　同　同
猫の災難　二　同
厄拂ひ　二　同
無い物買ひ　一　立花屋花橘
▲端唄
（大津繪節）南地力松
（都々逸博多節）雲月鏡
▲萬歲
健康時代　一　千吉、万太
明鳥　一　砂川捨丸
こんな具合に　同　中村春代
▲管絃樂
花見の亂舞　一　ポリドール管絃樂員
夜櫻
▲明笛
十九の春、幌馬車の歌　一　栗島眞一
子守唄、天然の美

年賀狀調製
（見本進呈）
晚市パウエル街三三一
フィルム　現像　燒付
藥品　化粧品
邦樂レコード
新見商會
電話ダグラス三一一二